

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей
Четвертое Совещание
Женева, 14–16 Февраля 2007
Пункт 4 (g) предварительной повестки дня

НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ПРОТОКОЛА*

Подготовлено Бюро

1. Статья 16, параграф 16 (с), Протокола о Регистрах выбросов и Переноса Загрязнителей (РВПЗ) требует от Сторон оказания содействия в сотрудничестве между собой и с другими соответственными международными организациями, в соответствии, для того, чтобы содействовать «оказанию технической помощи Сторонам, являющимися развивающимися странами, и Сторонам, являющимися странами с переходной экономикой, в вопросах, относящихся к настоящему Протоколу.»
2. В соответствии со статьей 17, параграфа 2 (h), Протокола, Совещание Сторон обязаны держать под непрерывным просмотром введение в действие и развитие Протокола и, с данной целью, учитывая, в частности, учреждение механизмов технической помощи в целях содействия осуществлению настоящего Протокола.

* Должен обсуждаться под вопросом повестки дня, названным «Элементы для механизма Технической Помощи по Протоколу». Документ был предоставлен по вышеуказанной дате для возможности консультации с международными экспертами по наращиванию потенциала для эффективного внедрения в действие Протокола. В данном контексте, «Техническая помощь» воспринимается как помощь, нацеленная на разрешения особых технических нужд; в то время как, «наращивание потенциала», в более широком смысле включает усиление и /или развитие человеческих, научных, технологических, организационных, установленных и ресурсных возможностей страны.

3. На второй сессии Совещания Сторон Орхусской Конвенции, Стороны признали, что «в связи с разработкой Протокола о РВПЗ ... существует потребность в поддержке его осуществления в будущем, в частности, путем оказания технической помощи и наращивания потенциала.» (ECE/MP.PP/2005/16, para. 59). В Алма-Атинской Декларации (от 27 Мая 2005), стороны подтвердили, что «Для поощрения осуществления потребуется приложить дополнительные усилия по наращиванию потенциала, направленные на учет установленных потребностей конкретных стран или групп стран или ориентированные на конкретные темы либо профессиональные целевые группы, а также давать рекомендации и оказывать поддержку в целях осуществления.» (ECE/MP.PP/2005/2/Add.1, para. 17).

4. Данный документ устанавливает возможные элементы для механизмов технической помощи по Протоколу, по просьбе Рабочей Группы и в соответствии с мандатом, содержащемуся в статьях 16 и 17.

5. Данный документ составлен в трех частях. В начале рассматривается Структура Наращивания Потенциала по Конвенции и Структурная Программа для Деятельности в области Наращивания Потенциала для РВПЗ, разработанной Секретариатом при консультации со своими партнерскими организациями. Далее в документе указываются возможные места деятельности для регионального и международного сотрудничества и поддержки для национального развития РВПЗ. Он включает в себя возможность рассмотрения предоставления особого механизма технической помощи в поддержку введения в действие Протокола, в свете будущего опыта, приобретенного по Структурной Программе для Деятельности в области Наращивания Потенциала по РВПЗ.

I. СТРУКТУРА НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ПО ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ

6. Имея желание обратиться к срочной необходимости для координированной и систематической помощи, в частности в странах с переходной экономикой, для эффективного выполнения Конвенции, (г. Лукка, Италия, 21-23 Октября 2002) Совещание Сторон запросили Секретариат продолжать с его усилиями развивать услугу наращивания потенциала в партнерстве с другими организациями (Decision I/10, ECE/MP.PP/2/Add.11, para. 1). Стороны поддержали Секретариат и Программу Организации Объединенных Наций по Окружающей Среде продолжать и развивать в последующем услуги, постоянно просматривая эффективность последнего, в частности в отношении к электронным информационным средствам и по РВПЗ.

7. Координационное совещание Орхусской Конвенции по Наращиванию Потенциала прошедшее 30 Сентября 2003 году выявило возможности для установления структуры для долгосрочного координирования, сотрудничества среди международных и региональных организаций по деятельности наращивания потенциала относящейся к Орхусской Конвенции и рассмотрело отношение сервиса наращивания потенциала по Орхусской Конвенции к другой такой структуре. Было согласовано, что требуется больше сотрудничества, взаимобмена информацией среди организаций, работающих в области на более продолжительный срок, и что сервис по наращиванию потенциала, переобразованный в структуру наращивания потенциала, смог обеспечить структуру для такого усиленного сотрудничества.

8. ЕЭК ООН служит координатором осуществления Экологической Стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Экологическая Стратегия для стран ВЕКЦА), принятой на Третьей Конференции Министров «Окружающая Среда для Европы», состоявшаяся в мае 2003 г., в Киеве. Экологическая Стратегия для стран ВЕКЦА направлена на усиление защиты окружающей среды стран ВЕКЦА, а также для улучшения партнерства и сотрудничества между теми и иными странами, и с другими посредниками региона ЕЭК ООН. Структура Нарастивания Потенциала по Орхусской Конвенции вносит вклад в выполнение цели 6.2 «Участие общественности» Экологической Стратегии для стран ВЕКЦА (ECE/CEP/105/Rev.1, annex).

9. Структура Нарастивания Потенциала по Орхусской Конвенции была открыта для главных международных или региональных организаций, вовлеченных в значительной степени в деятельность наращивания потенциала по Конвенции. Она функционирует скорее как форум для обмена информацией, сотрудничества, и (по желанию партнеров), координирования, нежели чем как орган, организующий конкретные проекты. Последний должен быть разработан самими организациями, индивидуально или в группах, имеющих напередленное отношение к нуждам и желаниями самих стран.

10. Роль Секретариата включает в себя нижеследующее

- (a) Обеспечение просмотра всех основных инициатив по наращиванию потенциала для гарантии последовательности и избежания дублирования работы среди проектов;
- (b) Организация годового координационного совещания для основных организаций, вовлеченных в деятельность по наращиванию потенциала, в качестве места встречи для обмена информацией и приобретенным опытом среди организаций, выполняющих программу, установление партнерства, и обзор существующих и запланированных проектов и инициатив; и
- (c) Обеспечение поддержки проектам, осуществляемые различными организациями.

11. Структура, которая обслуживается секретариатом Конвенции, включает в себя установления нужд и пробелов в освещении и, где еще предназначено, обеспечение рекомендаций по приоритетам партнеров по Структуре. Дополнительно, секретариат оказывает поддержку по своим возможностям тем проектам, которые выполняются сотрудниками Структуры по Нарастиванию Потенциала, по запросу, например работая по проекту, управляющий комитетами или проведение презентации на семинарах. Однако, вовлеченность секретариата в управление наращивания потенциала в строительных проектах крайне ограниченное.

12. Партнерскими организациями, привлеченных к Структурной деятельности в 2006 году являлись ЕЭК ООН, Программа Организации Объединенных Наций (ЮНЕП), Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Учебный и Научно-Исследовательский Институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Организация Экономического Сотрудничества и Развития (ОЭСР), Региональный Экологический Центр для Центральной и Восточной Европе (РЭЦ) , Региональный

Экологический Центр Центральной Азии (РЭЦЦА), Мильеконтакт, Инициатива Доступа и Европейский ЭкоФорум .

13. Для дальнейшего сбора информации, секретариат также проводил исследование проектов и программ, осуществляемых теми организациями начиная с первой встречи Сторон. По заключениям исследования , проводимым Секретариатом, относительно технической помощи свидетельствует тот факт, что вопросу наращивания потенциала все еще не уделяется достаточного внимания.¹ Многие страны, возможно, нуждаются в финансовой и технической помощи для обеспечения соблюдения требований Протокола.²

14. Секретариат также принял и скоординировал ряд деятельности по наращиванию потенциала, в частности относящихся к развитию национальной системы РВПЗ в пределах Структуры Наращивания Потенциала по Конвенции, включая участие в региональных и субрегиональных семинарах, медиа презентациях и другого технического обмена и содействующей деятельности принятой на международном уровне, в рамках контекста Программы Работы Конвенции. Такая деятельность поддерживается через добавочные бюджетные ресурсы через выполнение Программы Работы на 2006-2008 гг. для Конвенции.

II. РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ РЕГИСТРОВ ПО ВЫБРОСУ И ПЕРЕНОСУ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

15. В соответствии с работой над РВПЗ техническая помощь может принимать многие формы, включая в себя:

- (a) Обеспечение информацией о потребностях, возможностях и ресурсах в области наращивания потенциала;
- (b) Определение приоритетов в целях и потребностях в области наращивания потенциала;
- (c) Идентификация главных партнеров по развитию и потенциальных источников финансирования;
- (d) Поддержка в разработке программ и проектов;
- (e) Изучение обоснованности критических проектов;
- (f) Контроль проектов и услуги по управлению
- (g) Сертификация квалифицированных экспертов и организация ознакомительных поездок для экспертов;
- (h) Трансфер технологий и развитие инфраструктуры;
- (i) Учреждение региональных и субрегиональных центров по наращиванию потенциала;
- (j) Меры по активизации и общая координация помощи.

¹ ECE/MP.PP/2005/16, пункт 67

² ECE/MP.PP/AC.1/2006/6, пункт 31

16. На своей первой встрече в феврале 2004 года Рабочая группа ЕЭК ООН по РВПЗ одобрила усилия ЕЭК ООН, ЮНЕП и ЮНИТАРа по координации работы в области РВПЗ и призвала их детализировать и доработать проект рамочной программы. Она также одобрила работу Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ) и высказалась в пользу изучения органами ООН возможностей координации своей деятельности с РЕЦ. Соответственно этому предписанию, ЕЭК ООН, ЮНЕП, ЮНИТАР и РЭЦ совместно разработали рамочную программу по региональному, субрегиональному и национальному наращиванию потенциала. Программа открыта для других заинтересованных организаций.

17. Рамочная программа по РВПЗ содержит предложения следующих региональных, субрегиональных и национальных мер:

Региональные меры

- (a) Разработка руководства по техническим вопросам, связанным с соблюдением и осуществлением Протокола по РВПЗ (ЕЭК ООН, ЮНИТАР и РЭЦ) и
- (b) Продолжение работы над «виртуальной классной комнатой по РВПЗ» (<http://prtrvc.unitar.org>) в целях оказания технического содействия осуществлению Протокола (ЕЭК ООН и ЮНИТАР).³

Субрегиональные меры

- (a) Семинары по законодательным, институциональным и/или техническим вопросам, относящимся к осуществлению Протокола, вместе с моделью семинаров, проводимых в партнерстве с РЭЦ и ВРЕЦА накануне вступления в силу Орхусской конвенции (ЮНЕП, ЮНИТАР и РЭЦ); и
- (b) Семинары и ознакомительные поездки экспертов из стран, создающих РВПЗ, в страны с операциональными РВПЗ, позволяющие передачу опыта и экспертизы (РЭЦ).

Национальные меры

- (a) Обучающие программы в области законодательных, институциональных и/или технических аспектов создания пилотных РВПЗ (ЕЭК ООН, ЮНЕП/ГРИД-Арендаль и РЭЦ);
- (b) Оценка существующих систем отчетности в сравнении с Протоколом по РВПЗ и модели надлежащей практики (ЕЭК ООН);

³ Виртуальная классная комната по РВПЗ является форумом для обмена информацией и передовым опытом в развитии международных и национальных РВПЗ. Она может быть очень полезной для содействия обмену технической информацией при помощи электронных средств между Сторонами, участниками соглашения и другими заинтересованными субъектами Протокола, и таким образом может рассматриваться как неотъемлемая часть любого механизма технической помощи в рамках Протокола.

- (с) Идентификация потребностей/приоритетов в развитии законодательных и институциональных рамок для РВПЗ (ЕЭК ООН, ЮНИТАР и РЭЦ);
- (d) Выработка стратегии по созданию национальных систем РВПЗ в сотрудничестве с соответствующими правительственными учреждениями, НПО и другими заинтересованными субъектами (ЕЭК ООН, ЮНИТАР и РЭЦ);
- (е) Нарастивание потенциала для правительств, НПО и других заинтересованных в вопросах РВПЗ субъектов; и
- (f) Народное образование, направленное на популяризацию преимуществ и использования систем РВПЗ (ЕЭК ООН, ЮНЭП, ЮНИТАР и РЭЦ)целях содействия.⁴

18. Ниже перечислены ожидающиеся результаты осуществления рамочной программы:

- (a) Стратегии стран по созданию систем РВПЗ и по ратификации/осуществлению Протокола;
- (b) Пересмотр существующих систем отчетности, позволяющий идентифицировать пробелы и потребности и предусматривающий рекомендации по развитию законодательных и институциональных рамок для РВПЗ;
- (с) Активные интернет форумы для дискуссий «Виртуальная классная комната»;
- (d) Пилотные проекты в выборке стран, приводящие к прогрессу в создании систем РВПЗ в транспарентном процессе с участием общественности и других заинтересованных субъектов; и
- (е) Усиленный потенциал правительств, НПО и частного сектора по пониманию и разработке РВПЗ.

19. Список видов деятельности по наращиванию потенциала, разработанный совместно ЕЭК ООН, ЮНЕП ЮНИТАР И РЭЦ в ответ на запрос Рабочей группы по РВПЗ и при участии других партнеров по наращиванию потенциала, был подготовлен секретариатом и обновлялся на шестимесячной основе начиная с 2004 года. Это возможно было бы полезным для отслеживания и отчетности о деятельности по наращиванию потенциала на международном уровне, в частности, для отслеживания Международной конференцией по управлению химикатами (ICSM) осуществления SAICM (Стратегического подхода к международному управлению химикатами)

20. Вовлечение частного сектора и НПО в целях усиления и дальнейшего улучшения их взаимоотношений, а также в целях приумножения ресурсов и вклада экспертов представляется в высшей степени целесообразной в программной деятельности и начинаниях ЕЭК ООН. При разработке РВПЗ, являющихся по своей природе межсекторными инструментами и требующими высокой степени координации действий для осуществления, необходимо широкое вовлечение множественных заинтересованных сторон на национальном и на международном уровнях. Любой будущий механизм технической помощи будет нуждаться в широком вовлечении множественных

⁴ Сравнить с MP.PP/AC.1/2004/2, пункт 26

заинтересованных сторон и должен, таким образом, принимать во внимание исключительную важность координации усилий.

III. РЕГИОНАЛЬНАЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ КООРДИНАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА

A. Международная координационная группа по РВПЗ

21. Секретариат принял участие в международной координации наращивания потенциала по РВПЗ посредством участия в Координационной группы по РВПЗ Межорганизационной программы по безопасному обращению с химическими веществами (ИОМС). ИОМС приняла под свою эгиду деятельность этого органа в июне 2005 года. Впоследствии бывшие члены группы ИОМС выработали соглашение по созданию новой Международной координационной группы по РВПЗ в качестве преемницы Координационной группы по РВПЗ ИОМС.

22. Общей целью новой Международной координационной группы по РВПЗ является улучшение координации между международными организациями, правительствами и другими заинтересованными сторонами в их текущих и планируемых усилиях по созданию и осуществлению систем РВПЗ. Координационная группа служит активизации наращивания потенциала в развивающихся странах и в странах в переходной стадии посредством межправительственной координации. Она также является механизмом отчетности для Международной конференцией по управлению химикатами (ИССМ), позволяющим, в частности, оценивать прогресс в плане действий Стратегического подхода к международному управлению химикатами (SAICM) и анализировать национальные тенденции в осуществлении.⁵ Региональные встречи SAICM могут также предусматривать для Координационной группы обеспечивать информацией о развитии событий в странах и способствовать лбмену надлежащей практикой.

23. Международной координационной группы по РВПЗ может быть полезным форумом для содействия международного сотрудничества и технической помощи. Она имеет преимущество широкого участия стран, учредивших системы РВПЗ, или стран, участвующих в разработке РВПЗ на международном уровне. Координационная группа оперирует на основе консенсуса. Посредством индивидуальных или совместных действий, осуществляемых ее членами, она будет:

- (a) Содействовать распространению механизмов, гармонизирующих действия и позволяющих избежать дублирования усилий;
- (b) Улучшать посредством сотрудничества координацию и обмен информацией между членами, эффективность международных усилий по объединению экспертизы по РВПЗ;

⁵ For the significance of PRTR to SAICM implementation, see ECE/MP.PP/AC.1/2006/2, paragraph 24.

- (c) Координировать распространение РВПЗ, а также мероприятия международных организаций, национальных правительств и других заинтересованных субъектов по обучению и наращиванию потенциала;
- (d) Способствовать обмену информацией по текущей и планируемой ее членами деятельности по РВПЗ;
- (e) Усилить сеть индивидуальных и институциональных ресурсов по РВПЗ; и
- (f) Координировать подготовку отчетов относительно международных мероприятий в области РВПЗ, представляемых на рассмотрение соответствующих органов, например, Межправительственного форума по химической безопасности.

24. Международная координационная группа по РВПЗ оперирует в межсессионные периоды в качестве самостоятельного независимого органа; рассмотрение возможности функционирования под эгидой другого международного органа будет пересматриваться по мере развития координации в международном управлении химикатами. ЕЭК ООН в настоящее время выступает в качестве секретариата Координационной группы и ее президиума, в котором в настоящее время представлены ЮНЕП, ЮНИТАР и Правительство Дании. Вторая встреча Международной координационной группы по РВПЗ состоится 26 февраля 2007 года в Копенгагене. Правительство Дании примет встречу.

В. Целевая группа по РВПЗ Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

25. В 2002 ОЭСР создала целевую группу по разработке регистров выбросов и переносов загрязнителей (целевая группа ОЭСР). Целевая группа ОЭСР имеет широкие полномочия по

- (a) Улучшению и широкому распространению техник оценки выбросов;
- (b) Способствованию межстрановому обмену данными РВПЗ
- (c) Развитию и улучшению применения данных РВПЗ;
- (d) Идентификации, анализу, и созданию инструментария и обеспечению руководством в областях, содействующих учреждению и усовершенствованию РВПЗ в странах ОЭСР и за ее пределами;
- (e) Развитию коммуникаций и тесных рабочих связей между целевой группой и соответствующими организациями относительно различных аспектов работы над РВПЗ; и
- (f) Анализу и информировании о развитии событий в области РВПЗ.

26. Необходимо отметить, что участие в Целевой группе ОЭСР не ограничивается странами-членами ОЭСР, но также включает представителей других межправительственных организаций, включая органы ООН, а также организации бизнеса и гражданского общества. Более того, полномочия Целевой группы ОЭСР выходят за пределы стран членов ОЭСР, чтобы охватывать другие страны в развивающемся мире. Встречи Целевой группы принимаются принимающими участие странами членами ОЭСР на ротационной основе. Намеченные Целевой группой ОЭСР встречи в Европе чередуются с встречами Международной координационной группы по РВПЗ с согласия последней, чтобы способствовать участию экспертов, которые, возможно, не смогли бы

присутствовать на отдельных встречах Координационной группы. В настоящее время участники оплачивают свои расходы по участию в соответствующих встречах, фактор, ограничивающий участие представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также других региональных и общественных организаций, включает те, которые вовлечены в деятельность по наращиванию потенциала по РВПЗ.

C. Рабочая группа по оценке и мониторингу окружающей среды

27. В ноябре 2004 года система по консолидации фондов ЕЭК ООН подготовила приоритетные запросы внебюджетного финансирования деятельности по технической кооперации, которую необходимо осуществлять в поддержку полномочий и программы ЕЭК, начиная с 2004 года. В числе трех приоритетов в сфере окружающей среды документ призывает усилить оценку и мониторинг окружающей среды (деятельность, осуществляемая с 2001 года) в рамках Рабочей группы по оценке и мониторингу окружающей среды (WGEMA), учрежденной в 200 году Комитетом по политике в области окружающей среды ЕЭК ООН. Страны ВЕКЦА⁶ и Юго-Восточной Европы нуждаются в рекомендациях по политике и техническому руководству в улучшении своих сетей по мониторингу и наблюдению, включая стандарты, форматы и протоколы измерения, использование эффективных индикаторов для оценки и мониторинга окружающей среды и применения информационных технологий с инструментарием по управлению данными об окружающей среде и по коммуникациям⁷.

28. Впоследствии (WGEMA) разработала «Руководство по усилению мониторинга и отчетности об окружающей среде предприятиям», работая в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития, секретариатом Конвенции и другими участниками.

29. Рабочая группа может пожелать дальнейший договор с WGEMA, способствующий эффекту синергии между Рабочей программой WGEMA и деятельностью, совершаемой посредством какого-либо механизма технической помощи в рамках Протокола, а также позволяющий избежать потенциальных дубликаций.

D. Инициатива по окружающей среде и безопасности

30. Другим важным приоритетом в техническом сотрудничестве ЕЭК ООН является обеспечение поддержкой национальных усилий стран с переходными экономиками по интеграции их экономик в глобальную европейскую экономику. Значительная часть мероприятий была посвящена поддержке постконфликтного восстановления и снижению риска конфликта посредством приведения затронутых стран за стол переговоров, чтобы способствовать их сотрудничеству в поиске конструктивных решений проблем развития.

⁶ Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия, которые включают Армению, Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Республику Молдова, Российскую Федерацию, Таджикистан, Туркменистан, Украину и Узбекистан.

⁷ Система по консолидации фондов ЕЭК ООН, объяснительная записка, ноябрь 2004 года

Эта поддержка осуществляется различными способами, включая соглашения о сотрудничестве между ЕЭК ООН и субрегиональными группами стран и инициативами.

31. Инициатива по окружающей среде и безопасности (ENVSEC) предусматривает подобные рамки для сотрудничества в области окружающей среды в трансграничном контексте, содействуя миру, стабильности и устойчивому развитию. ENVSEC является совместной инициативой Программы развития ООН (UNDP), ЮНЕП, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ЕЭК ООН, пристраивающие мощности и присутствие на местах ведущих организаций для выполнения трех ключевых функций:

- (а) Оценка и мониторинг связей между окружающей средой и безопасностью;
- (б) Нарастивание потенциала и институциональное развитие; и
- (с) Включение вопросов и приоритетов окружающей среды и безопасности в выработку международных и национальных политических решений.

32. Осуществление РВПЗ, особенно в целевых регионах, может рассматриваться как часть более широких усилий в контексте Инициативы по окружающей среде и безопасности. В ноябре 2006 года ЕЭК ООН представила Правлению ENVSEC концептуальное предложение, направленное на наращивание потенциала предприятиями и правительствами в ВЕКЦА, чтобы осуществить национальные РВПЗ при подготовке осуществления Протокола по РВПЗ. Правление дало ряд рекомендаций, в частности, расширить географический охват концепции, чтобы включить юго-восточные европейские страны (ЮВЕ) и выделить субрегионы, установки и партнеров в общем предложении. Секретариат распространяет концептуальное предложение среди организаций потенциальных партнеров и правительств. Ожидается, что окончательное предложение (или набор предложений) будет включено в Рабочую программу ENVSEC ЕЭК ООН, и будут сделаны формальные запросы потенциальным донорам о финансировании мер по наращиванию потенциала в соответствии с Рамочной программой.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

33. Бюро возможно пожелает тщательно изучить идею об установлении особого механизма технического сотрудничества для Протокола если опыт влияния Структурной Программы на деятельность в области наращивания потенциала для РВПЗ указывает на то, что такой механизм обеспечит достаточный результат .